

District 5

(1 413 electors)

Starting from a point situated at the meeting point of the extension of the cliff with Rue Saint-Joseph and thence, the said extension of the apex of the cliff, the said cliff, the extension of the axis of the rear boundary of the lots situated on the northeast side of Rue Dionne, the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Dionne, Avenue Jacques-Cartier to the southwestern boundary of Rue René-Tremblay, the southwestern boundary of Rue René-Tremblay, the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Boucher extended to Boulevard Père-Lamarche, Boulevard Père-Lamarche and Rue Saint-Joseph to the starting point.

District 6

(1 636 electors)

Starting from a point situated in the middle of the two piers of the boardwalk wharf near Galeries du Vieux-Port and thence, the St. Lawrence River to the northeastern boundary of Lot 58, the said northeastern boundary of Lot 58 to the northeasterly extension of the southeastern boundary of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane), the said extension, the northeastern and northwestern boundaries of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane) to the southeasterly extension of the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Boucher, the said extension, the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Boucher, the southwestern boundary of Rue René-Tremblay, Avenue Jacques-Cartier to the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Dionne, the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Dionne, the extension of the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Dionne, the apex of the cliff, the said cliff, the southwestern boundary of the adult professional centre (École D'Amours), Avenue D'Amours, the northeastern boundary of Lot 4751, the extension of the northeastern boundary of Lot 4751 to the central axis of Rivière Matane, then downstream the river to the starting point.

District 7

(1 151 electors)

Starting from a point situated at the meeting point of the southwestern line of Lot 57 with the St. Lawrence River and thence, the St. Lawrence River to the northeastern boundary of Ville de Matane, the northern part of the said northeastern boundary of Ville de Matane, the southeastern boundary of Ville de Matane to the southwestern line of Lot 594, the said southwestern boundary of Lot 594, the northern boundary of lots 500 to 517, the southwestern boundary of Lot 517, the northern boundary of lots 517 to 511 to the southwestern boundary of Lot 430, the said southwestern boundary of Lot 430, the southwestern boundary of Lot 52 to the

northeasterly extension of the southeastern boundary of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane), the said extension of the southeastern boundary of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane) of the southwestern line of Lot 52 to the southwestern boundary of Lot 57, the said southwestern boundary of Lot 57 to the starting point.

District 8

(1 092 electors)

Starting from a point situated at the meeting point of Boulevard Père-Lamarche with Rue Saint-Joseph and thence, the said Boulevard Père-Lamarche to the southeasterly extension of the rear line of the lots situated to the northeast of Rue Boucher, the said extension of the lots situated to the northeast of Rue Boucher to the northwestern boundary of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane), the northwestern and northeastern boundaries of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane), the northeasterly extension of the southeastern boundary of Lot 666 (C.E.G.E.P. de Matane) to the northeastern boundary of Lot 53, the said northeastern boundary of Lot 53, the northeastern boundary of Lot 429, the southern boundary of lots 429 to 425 to the northeastern boundary of Lot 518, the said northeastern boundary of Lot 518, the northern boundary of lots 576 to 593, the northeastern boundary of Lot 593, the southeastern boundary of lots 593 and 592 to the southern part of the northeastern boundary of Ville de Matane, the said southern part of the northeastern boundary of Ville de Matane, the southeastern boundary of Ville de Matane to Lot 4 of Rang 5 of Canton de Tessier, the southwestern boundaries of Lot 4 of Rang 5, Lot 4 of Rang 4, Lot 4A of Rang 3, Lot 4 of Rang 2 and lots 4A and 4D of Rang 1 of Canton de Tessier, the northern boundary of Rang 1 of Canton de Tessier of Lot 4D to Lac Bernier, the front of lots 362 to 409 to the southeasterly extension of Rue Saint-Joseph, the said southeasterly extension of Rue Saint-Joseph, Rue Saint-Joseph to the starting point.

4548

Gouvernement du Québec

O.C. 1046-2001, 12 September 2001

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of Ville de Saint-Georges, Paroisse de Saint-Georges-Est, Municipalité d'Aubert-Gallion and Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande

WHEREAS, on 25 April 2000, the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal published a White Paper entitled Municipal Reorganization : Changing Our Ways to Better Serve the Public ;

WHEREAS municipal restructuring has begun for the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais with the passage of the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56);

WHEREAS, on 29 June 2001, the Minister required Ville de Saint-Georges, Paroisse de Saint-Georges-Est, Municipalité d'Aubert-Gallion and Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande to file a joint application for amalgamation no later than 15 August 2001 and appointed Jacques Lapointe as a conciliator to assist the municipalities;

WHEREAS the Minister did not receive the joint application for amalgamation within the time prescribed;

WHEREAS the conciliator made a report on the situation to the Minister;

WHEREAS the Government may, under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), order the constitution of local municipalities resulting from amalgamations, in particular as a means of achieving greater fiscal equity and of providing citizens with services at lower cost or better services at the same cost;

WHEREAS it is expedient to order the constitution of a local municipality under section 125.11 of the said Act, enacted by section 1 of chapter 27 of the Statutes of 2000;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT a local municipality be constituted through the amalgamation of Ville de Saint-Georges, Paroisse de Saint-Georges-Est, Municipalité d'Aubert-Gallion and Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande, in accordance with the following provisions:

DIVISION I

GENERAL PROVISIONS

1. The name of the new municipality shall be "Ville de Saint-Georges".

2. The description of the territory of the new city is the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 5 September 2001; that description appears in Schedule A.

3. The new city shall be governed by the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19) and sections 9, 10, 11, 16 and 22 of Order in Council 630-90 dated 9 May 1990 shall apply to it.

4. The territory of the new city is included in the territory of Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan.

5. Until a majority of the candidates elected in the first general election takes office, a thirteen-member provisional council shall administer the new city. The representatives appointed by the council of each of the former municipalities to sit on the provisional council are as follows:

Former Ville de Saint-Georges

Mr. Roger Carette, Mayor
Ms. Lily Veilleux, Councillor
Mr. Serge Paquet, Councillor
Mr. Jean Perron, Councillor
Mr. Régis Drouin, Councillor
Mr. Michel Bernard, Councillor
Mr. Emmanuel Bourque, Councillor

Former Paroisse de Saint-Georges-Est

Mr. Gérard Veilleux, Mayor
Mr. Paul Gilbert, Councillor

Former Municipalité d'Aubert-Gallion

Mr. Ovila Poulin, Mayor
Mr. Jean-Louis Veilleux, Councillor

Former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande

Mr. Serge Veilleux, Mayor
Mr. Bertrand Boutin, Councillor

If an elected representative of a former municipality resigns or is unable to act, the persons below, in the following order, shall act as the representatives of the former municipality:

Former Ville de Saint-Georges

Ms. Murielle Busque, Councillor
Mr. Simon Roy, Councillor

Former Paroisse de Saint-Georges-Est

Mr. Alcé Bougie, Councillor
Mr. Bernard Couture, Councillor

Former Municipalité d'Aubert-Gallion

Mr. Daniel Poulin, Councillor
Ms. Suzanne Roy, Councillor

Former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande

Mr. Michel Gagnon, Councillor
Mr. Florent Roy, Councillor

6. The mayor of the former Ville de Saint-Georges shall act as mayor of the new city for the term of the provisional council. The mayors of the former Paroisse de Saint-Georges-Est, Municipalité d'Aubert-Gallion and Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande, shall, respectively and in the order given herein, act in turn as deputy mayor each month of the calendar year from the coming into force of this Order in Council until the beginning of the term of the mayor elect in the first general election.

For the term of the provisional council, the mayors of the former municipalities shall continue to hold their positions on the council of Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan and shall have the same number of votes as before the coming into force of this Order in Council. Furthermore, they shall continue to hold their positions with the regional county municipality, take part in its committees and carry out any other duties related thereto.

7. The quorum of the provisional council shall be the majority of members in office at any time.

8. The first sitting of the provisional council shall be held at the city hall of the former Ville de Saint-Georges.

9. Until otherwise decided, By-law 462-2000 respecting the remuneration of the elected councillors of the former Ville de Saint-Georges shall apply to the provisional council members and to the newly elected city councillors.

Provisional council members from municipalities other than the former Ville de Saint-Georges shall receive that remuneration only while they are members of the provisional council.

The difference between the remuneration that the provisional council members from municipalities other than the former Ville de Saint-Georges receive and the remuneration they would have received as mayor or councillor of their respective municipality shall be considered by the new city council as an expense resulting from the amalgamation and shall be charged to the former municipality and financed directly by the amount paid for the first year of the amalgamation under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM).

The city shall continue to remunerate the council members of the former municipalities who are unable to carry out their term because their council has ceased to exist and, if applicable, their severance allowance and transition allowance until the end of their current term. The Government shall participate in the financing of half the expense that the payment of their remuneration and allowances represents.

10. Mr. Jean McCollough, clerk of the former Ville de Saint-Georges, shall act as clerk of the new city, Mr. Laurent Nadeau, director general of the former Ville de Saint-Georges, shall act as director general and Mr. Clément Poulin, treasurer of the former Ville de Saint-Georges, shall act as treasurer of the new city.

11. If the date of coming into force of this Order in Council is prior to 7 October 2001, the first general election shall be held on 25 November 2001. Otherwise, the first general election shall be held on the first Sunday of the fourth month following the coming into force of this Order in Council. The second general election shall be held in 2005.

12. For the purposes of the first general election and any by-election held before the second general election, the city shall be divided into eight electoral districts, five of which shall correspond to the territory of the former Ville de Saint-Georges, one of which to the former Paroisse de Saint-Georges-Est, one to the former Municipalité d'Aubert-Gallion and one to the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande.

At the first general election, the city council shall be made up of nine members, that is, the mayor and eight councillors. The description of the electoral districts appears in Schedule B to this Order in Council.

13. Any change to the electoral district including the sector made up of the territory of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande made for the purposes of the 2005 election or any by-election held before the third general election, may not increase the number of voters to more than three times the number referred to in the description of the electoral district in Schedule B.

14. The terms and conditions for apportioning the cost of shared services provided for in intermunicipal agreements in effect before the coming into force of this Order in Council shall apply until the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets.

15. Where an intermunicipal agreement provided for the constitution of an intermunicipal board made up in part of the municipalities subject to this amalgamation, the new city may apply to the Minister of Municipal

Affairs and Greater Montréal to have the date of the dissolution of the agreement changed to allow for the dissolution of the board. Should the Minister agree, sections 468.48 and 468.49 of the Cities and Towns Act shall apply, adapted as required, from the date a copy of the Minister's acceptance was sent to the intermunicipal board and to the member municipalities.

16. A municipal housing bureau shall be constituted under the name of "Office municipal d'habitation de la Ville de Saint-Georges". The name of the bureau may initially be changed by a simple resolution of the board of directors in the year following its constitution. A notice regarding the change of name shall be sent to the Société d'habitation du Québec and published in the *Gazette officielle du Québec*.

That municipal bureau shall succeed on the date of coming into force of this Order in Council to the municipal housing bureau of the former Ville de Saint-Georges. The third and fourth paragraphs of section 58 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8) shall apply to the new municipal housing bureau as though it had been incorporated by letters patent under section 57 of that Act.

The bureau shall be administered by a board of directors formed of seven members. Three members shall be appointed by the council of Ville de Saint-Georges, two shall be elected by all the lessees of the bureau in accordance with the Act respecting the Société d'habitation du Québec, and two shall be appointed by the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, after consultation, from among the most representative socio-economic groups of the bureau's territory.

Until a majority of the candidates elected in the first general election takes office, the board members of the bureau shall be the members of the former bureau to which it succeeds.

The directors shall elect from among themselves a chair, vice-chair and any other officer they deem necessary to appoint.

The term of the board of directors is of three years and is renewable. Despite the expiry of their term, the board members shall remain in office until they are reappointed or replaced.

The quorum shall be the majority of the members in office.

The directors may, from the coming into force of this Order in Council,

(1) secure loans on behalf of the bureau;

(2) issue debentures or other securities of the bureau and use them as a guarantee or dispose of them for the price and amount deemed appropriate;

(3) hypothecate or use as collateral the present or future immovables or movables of the bureau to ensure the payment of such debentures or other securities, or give only part of the guarantees for those purposes;

(4) hypothecate the immovables and movables of the bureau or otherwise affect them, or give various types of surety, to ensure the payment of loans secured other than by the issue of debentures, as well as the payment or execution of other debts, contracts and commitments of the bureau; and

(5) subject to the Act respecting the Société d'habitation du Québec, the regulations made under that Act and the directives issued by the Société, adopt any by-law deemed necessary or useful for the internal management of the bureau.

The employees of the bureaus that have been dissolved shall become, without reduction in salary, employees of the bureau, and shall retain their seniority and fringe benefits.

Within fifteen days of their adoption, the bureau shall send to the Société d'habitation du Québec a certified true copy of the by-laws and resolutions appointing or dismissing a member or director.

The time limit provided for in section 37 of the Pay Equity Act (R.S.Q., c. E-12.001) shall no longer apply with respect to the bureaus constituted by the second paragraph. The time limit within which to comply with this section, for any succeeding bureau, shall be 36 months from the date of determination of the last bargaining unit.

17. If a budget was adopted by a former municipality for the fiscal year in which this Order in Council comes into force:

(1) the budget shall remain applicable;

(2) the expenditures and revenues of the new municipality, for the remaining part of the fiscal year in which this Order in Council comes into force, shall continue to be accounted for separately on behalf of each of the former municipalities as if the amalgamation had not taken place; and

(3) an expenditure recognized by the council of the new city as resulting from the amalgamation shall be charged to the former municipality, based on its standardized property value in proportion to the total values of the former municipalities, as they appear on the financial statements of the former municipalities for the fiscal year preceding the year in which this Order in Council comes into force;

(4) the subsidy paid for the first year of the amalgamation under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM), after deducting the expenditures recognized by the council under paragraph 3 and financed by the subsidy, shall constitute a reserve to be paid into the general working fund of the new city for the first fiscal year for which it adopts a budget for the entire territory it covers.

18. Where applicable, any surplus, any balance available from loan by-laws and any reserve and ensuing interest accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which separate budgets were adopted shall be used for the benefit of the ratepayers of the sector made up of the territory of that former municipality, in particular, to repay their loans, to reduce the taxes applicable to the entire taxable immovables on their territory or to carry out capital works for drinking water treatment systems.

For a period of 20 years following the coming into force of this Order in Council, any amount resulting from the sale of property assets belonging to a former municipality shall be used for the benefit of the ratepayers of the sector made up of the territory of the former municipality, to repay their loans, to reduce the tax burden of all the taxable immovables located in that sector or to carry out capital works for drinking water treatment systems.

19. Any portion of a surplus of the pension plan for elected municipal officers distributed in accordance with sections 76.1 to 76.6 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (R.S.Q., c. R-9.3), introduced by section 171 of chapter 25 of the Statutes of 2001, shall be paid into a reserve set up by the new city and used to pay the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA) its contribution to the costs assumed for the administration of the plan referred to in section 76.4 of the Act and to the costs of the supplementary benefits paid under the plan. Where the total contribution has been paid, the unused funds in the reserve shall be considered, in proportion to the amount of surplus received for each former municipality, a surplus of the former municipality and may be used in accordance with the provisions of section 18.

20. Any deficit accumulated by a former municipality at the end of the last fiscal year in which separate budgets were adopted shall continue to be charged to all the taxable immovables of the former municipality.

21. The second sentence of the second paragraph and the third and fourth paragraphs of section 126, the second paragraph of section 127, sections 128 to 133, the second and third paragraphs of section 134 and sections 135 to 137 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1) do not apply to a by-law adopted by the new city in order to replace all the zoning and subdivision by-laws applicable to its territory by a new zoning by-law and a new subdivision by-law applicable to the entire territory of the new city respectively, provided that such a by-law comes into force within four years of the coming into force of this Order in Council.

Such a by-law shall be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., c. E-2.2), by the qualified voters of the entire territory of the new city.

22. The working funds of the former Ville de Saint-Georges and the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande shall be dissolved upon the coming into force of this Order in Council. The amount in the fund of the former Ville de Saint-Georges that has not been invested at that time shall be added to the surplus accumulated on behalf of that former municipality and may be used in accordance with the provisions of section 18. The amount in the fund of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande that has not been invested at that time shall be used for the benefit of the ratepayers of the sector made up of the territory of the former municipality where there is a waterworks or sewer system.

23. The annual repayment of the instalments in principal and interest of the loans made under loan by-laws of a former municipality before the coming into force of this Order in Council shall be charged to all the taxable immovables of the sector made up of the territory of the former municipality, in accordance with the by-law taxation clauses. If the council decides to amend the taxation clauses in accordance with the law, the amendments may only apply to the taxable immovables located in the sector made up of the territory of the former municipality.

24. The amounts accumulated in a special fund by a former municipality for parks, playgrounds and natural areas, pursuant to Division II.1 of Chapter IV of Title I of the Act respecting land use planning and development, shall be paid into a special fund set up for that

purpose by the new city and accounted for separately for the benefit of the sector made up of the territory of the former municipality.

25. For the first five fiscal years following the year of coming into force of this Order in Council, a general property tax credit shall be granted to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of the former Municipalité d'Aubert-Gallion, which shall be equal to a reduction in the property tax rate of \$0.0464 per \$100 of assessment.

26. Before the beginning of the first full fiscal year following the coming into force of this Order in Council, the assessor of the new city shall add to the roll of rental values of the former Ville de Saint-Georges the business establishments of the former Paroisse de Saint-Georges-Est, of the former Municipalité d'Aubert-Gallion and of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande so as to constitute the new city's roll of rental values.

The business tax in effect on the territory of the former Ville de Saint-Georges at the end of the last fiscal year for which the former municipalities subject to this amalgamation adopted separate budgets shall apply to the new city from the first full fiscal year following the coming into force of this Order in Council. The rate of the business tax shall be adjusted over a period of three years for the sector made up of the territory of the former Paroisse de Saint-Georges-Est, the former Municipalité d'Aubert-Gallion and the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande as follows :

First fiscal year:	25% of the tax rate
Second fiscal year:	50% of the tax rate
Third fiscal year:	75% of the tax rate.

27. Any debt or gain that may result from legal proceedings for any act performed by a former municipality shall continue to be charged or credited to all the taxable immovables of the sector made up of the territory of the former municipality.

28. From the first full fiscal year following the coming into force of this Order in Council, the new city may set different rates for the supply of drinking water and sewer system based on the actual cost of each of the systems located in the sectors made up of the territory of the former Paroisse de Saint-Georges-Est, the former Municipalité d'Aubert-Gallion and the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande.

29. From the first full fiscal year following the coming into force of this Order in Council, the new city may, by by-law, apply a surtax on any vacant lot using the waterworks and sewer systems located in the sector made up of the territory of the former Paroisse de Saint-

Georges-Est, the former Municipalité d'Aubert-Gallion and the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande.

For any property having used such systems for at least two years, the applicable tax rate shall be adjusted over a period of three years as follows :

- 25% of the rate for the first fiscal year ;
- 50% of the rate for the second fiscal year ;
- 75% of the rate for the third fiscal year.

30. For six years following the coming into force of this Order in Council, the new city shall maintain and keep operating, as it is today, the immovable bearing the civic numbers 595, 597 and 599, rue Principale, on the territory of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande and known as the town hall.

31. The new city shall mandate a specialized firm to study the fire safety plan in the sector made up of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande, including namely the full inspection of existing equipment. The study shall include recommending full measures to upgrade the sector's protection in view of the standards now in effect. The cost of the study, if completed before 31 December 2001, shall be charged to the budget of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande.

Notwithstanding the above paragraph, the city shall maintain in the sector made up of the territory of the former Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande, a fire-fighting service that includes a firehall and a firetruck. The related costs shall be charged to the sector.

32. In the course of the first full fiscal year following the coming into force of this Order in Council, if the Sûreté du Québec, in an agreement with the new city, provides the territory with a police service to ensure public safety in lieu of a municipal police force, the resulting savings at the end of the fiscal year when compared to the budgetary forecasts for the provision of such service shall be considered a surplus credited to the former Ville de Saint-Georges and may be used in accordance with the provisions of section 18.

33. For the purposes of sections 34 to 49, the territory of the former Ville de Saint-Georges, Paroisse de Saint-Georges-Est, Municipalité d'Aubert-Gallion and Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande shall constitute distinct sectors.

34. The city is subject to the rules provided for by law with respect to local municipalities, particularly the rules that prohibit the setting of different rates for the general property tax for different parts of the municipal territory and the rules that provide for the use of specific sources of revenue to finance debt-related expenses.

The city may derogate from these rules only to the extent required to carry out any provision of sections 34 to 49.

35. The city shall exercise its power under section 36 and, if it imposes a business tax, its power under section 37, or its power under section 42.

36. The city may, for a fiscal year, set any rate of the general property tax so that, with respect to the previous fiscal year, the increase in the tax burden for all the units of assessment located in a sector to which part of the rate or the full rate applies is limited to 5%.

The following shall constitute the tax burden :

(1) revenues from the general property tax as a result of applying the full rate or a part thereof;

(2) revenues from other taxes, including the taxes based on the rental value of immovables or compensation deemed to be taxes under the law, particularly those used to finance services such as drinking water supply, waste water purification, snow removal, garbage removal and the recycling of waste materials ;

(3) revenues from sums payable in lieu of taxes for immovables, either by the Government, in accordance with the second paragraph of section 210 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., c. F-2.1), or by the Government, in accordance with section 254 and the first paragraph of section 255 of the Act, or by the Crown in right of Canada or one of its mandataries ; and

(4) revenues of which the city was deprived by granting a credit, with respect to any source of revenue referred to in paragraphs 1 to 3, for the purposes of applying section 18 concerning the use of a surplus.

However, the revenues referred to in the second paragraph used to finance debt-related expenses are not included in the tax burden.

37. Notwithstanding section 26, the city may, for a fiscal year, set the business tax rate so that, with respect to the previous fiscal year, the increase in revenues arising from the tax for all the business establishments located in a sector is limited to 5%.

Those revenues include any sums in lieu of the business tax payable by the Government, in accordance with the second paragraph of section 210 of the Act respecting municipal taxation, or the second paragraph of section 254 and the first paragraph of section 255 of the Act.

38. If the city exercises one of its powers under sections 36 and 37, it may replace the maximum increase provided for in those sections by another, which must be the same for all the sectors in question and be less than 5%.

39. In the event that the increase referred to in section 36 or 37 does not result solely from the constitution of the city, the maximum shall apply only with respect to the portion of the increase that is a result thereof.

40. If the city exercises one of its powers under section 36 or 37, it shall, subject to any by-law made under the second paragraph, establish the rules that will enable a determination to be made as to whether the increase referred to in this section is a result solely of the constitution of the city and enable the establishment of the portion of the increase that is a result thereof if it is not.

The Government, may, by regulation, provide for cases where the increase is deemed not to be a result of the constitution of the city.

If the city does not exercise its power under section 244.29 of the Act respecting municipal taxation and imposes a surtax or a tax on non-residential immovables or a surtax on vacant land, it shall, if it exercises its power under section 36, establish the necessary rules of concordance to obtain the same results, for the purposes of this section, as if the city imposed a general property tax with rates specific to the categories that include the units of assessment subject to each tax or surtax imposed.

41. For the purposes of determining the percentage of increase referred to in section 36 for the 2002 fiscal year, where the local municipality whose territory constitutes the sector referred to has appropriated as revenue for the 2001 fiscal year all or a portion of the surplus from previous fiscal years, for an amount that exceeds the average amount so appropriated for the 1996 to 2000 fiscal years, the difference obtained by subtracting from the excess amount the sum that the municipality did not have to pay for the special fund for the financing of local activities as a result of the application of sections 90 to 96 of chapter 54 of the Statutes of 2000 shall be included in the tax burden for all the units of assessment located in the sector for the 2001 fiscal year.

42. The city may establish the rules enabling it to grant an abatement for a given fiscal year, with respect to the previous fiscal year, in order to limit to 5% the increase in the tax burden of a unit of assessment or a business establishment.

The second and third paragraphs of section 36 and sections 37 to 41 shall apply, adapted as required, for the purposes of the increase ceiling provided for in the first paragraph.

If the city exercises its power under that paragraph, it shall establish rules enabling it to adapt the provisions of the second paragraph to each individual unit of assessment or business establishment that take into account all the units or establishments.

43. The city may, for a given fiscal year, set any rate for the general property tax so that, with respect to the previous fiscal year, the reduction in the tax burden for all the units of assessment located in a sector and to which all or a portion of the rate applies shall not exceed the percentage that the city shall set for all the sectors.

The second and third paragraphs of section 36, the third paragraph of section 40 and section 41 shall apply, adapted as required, for the purposes of the reduction ceiling provided for in the first paragraph.

44. The city may, for a given fiscal year, set the rate for the business tax so that, with respect to the previous fiscal year, the reduction in revenues from that tax for all the business establishments located in a sector shall not exceed the percentage that the city shall set for all the sectors.

These revenues include revenues from the sums payable in lieu of the business tax that shall be paid by the Government, in accordance with the second paragraph of section 210 of the Act respecting municipal taxation, or the second paragraph of section 254 and the first paragraph of section 255 of the Act.

45. If the city does not exercise its power under section 43 or 44, it may establish rules enabling it to require a supplement for a given fiscal year so that, with respect to the previous fiscal year, the reduction in the tax burden for a unit of assessment or business establishment does not exceed the percentage that the city shall set for the entire territory.

The second and third paragraphs of section 36, the third paragraph of section 40 and section 41 shall apply to a unit of assessment, and the second paragraph of section 44 to a business establishment, adapted as required, for the purposes of the reduction ceiling provided for in the first paragraph.

If the city exercises its power under that paragraph, it shall establish rules enabling it to adapt the provisions of the second paragraph to each individual unit of assessment or business establishment that take into account all the units or establishments.

46. The city may exercise its powers under Division III.1 of Chapter XVIII of the Act respecting municipal taxation with respect to one sector and not to another or vary the exercise of the powers in different sectors.

47. Where, for a fiscal year prior to the year in which the first assessment roll drawn up specifically for the city comes into force, the city sets, under section 244.29 of the Act respecting municipal taxation, a rate for the general property tax that is specific to one of the categories provided for in sections 244.34 and 244.35 of the Act, the coefficient referred to in sections 244.44 and 244.47 of the Act shall be the coefficient that is established on the basis of the comparison of the last two property assessment rolls of the municipalities subject to this amalgamation whose population in 2001 was the highest.

48. The city may establish a program under which it may grant, in the circumstances provided for in the second paragraph, a credit applicable to the amount of the general property tax that is imposed, for any fiscal year commencing with the one referred to in subparagraph 1 of that paragraph, on any unit of assessment that is located in a sector and belongs to the group provided for in section 244.31 of the Act respecting municipal taxation.

The credit may be granted where all the following conditions have been met:

(1) for a given fiscal year, the business tax is not imposed on the sector, neither distinctly nor within the entire territory of the city, or, if it is, the revenues provided for the sector are less than those of the previous fiscal year;

(2) the business tax has been imposed on the sector, for the fiscal year preceding that referred to in subparagraph 1, without it having been imposed in the entire territory of the city;

(3) the revenues of the general property tax for the sector for the fiscal year referred to in subparagraph 1, which are a product of the application in whole or in part of one of the specific rates for the categories specified in sections 244.33 and 244.34 of the Act respecting municipal taxation exceed the revenues that would have been produced had there been no loss or reduction in revenues from the business tax.

The credit shall reduce the amount payable in general property tax imposed on any units of assessment referred to in the first paragraph and in respect of which applies in whole or in part the rate referred to in subparagraph 3 of the second paragraph. The amount of credit shall be determined according to the rules of the program.

The cost of the entire credits granted for the units of assessment located in the sector is payable by all the units located in that sector and that belong to the group referred to in the first paragraph.

If the city does not exercise its power under section 244.29 of the Act respecting municipal taxation and imposes a surtax or a tax on non-residential immovables, it shall, if it exercises its power under the first paragraph, establish the necessary rules of concordance to obtain the same results, for the purposes of the first four paragraphs, as if the city imposed a general property tax with rates specific to the categories that include the assessment units subject to the surtax or tax imposed on non-residential immovables.

49. Where a municipality subject to this amalgamation has exercised, with respect to its assessment roll in effect on 1 January 2001, its power under section 253.27 of the Act respecting municipal taxation, the city may, no later than the date on which the budget for the 2002 fiscal year is adopted, provide that the averaging of the variation in the taxable values resulting from the coming into force of a roll be extended for that fiscal year and for the sector concerned.

50. Sections 33 to 49 have effect until 31 December 2011.

51. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE TERRITORY OF THE NEW VILLE DE SAINT-GEORGES, IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE BEAUCE-SARTIGAN

The current territory of Municipalité d'Aubert-Gallion, of the parishes of Saint-Georges-Est and Saint-Jean-de-la-Lande and of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastres of the townships of Jersey, Linière, Shenley and the cadastre of Paroisse de Saint-Georges, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter, namely: starting from the apex of the northern angle of Lot 846 of the cadastre of Paroisse de Saint-Georges; thence, successively, the following lines and demarcations: in reference to that cadastre, southeast-

erly, the northeastern line of lots 846, 789, 788, 787 and 786, that line crossing Rivière Famine and Route 204 that it meets; southwesterly, the southeastern line of lots 786 down to 782, 781C, 781B, 781A, 781, 780, 779, 778, 777A, 777, 776A, 776, 775, 774, 773, 772, 771A, 771 down to 763 and part of the southeastern line of Lot 762 to the northeastern line of Lot 719; southeasterly, successively, the northeastern line of the said lot, its extension across Rang Sainte-Marguerite and the northeastern line of Lot 674A; southwesterly, part of the dividing line between the cadastres of Paroisse de Saint-Georges and Canton de Linière to the dividing line between Rang Continuation-du-1^{er}-Rang-d'Aubin-De L'Isle and Rang 2 Section A of the cadastre of Canton de Linière; in reference to that cadastre, southeasterly, part of the dividing line between the said ranges to the southeastern line of Lot 11 of Rang Continuation-du-1^{er}-Rang-d'Aubin-De L'Isle; southwesterly, successively, the southeastern line of Lot 11 of Rang Continuation-du-1^{er}-Rang-d'Aubin-De L'Isle, the southeastern line of Lot 11 of Rang 1 d'Aubin-De L'Isle, extended across Route 173 that it meets, then the extension of that line to the centre line or Rivière du Loup; in a general westerly direction, the centre line of the said river, downstream, to the northeasterly extension of the dividing line between the cadastres of Paroisse de Saint-Georges and Canton de Jersey; southwesterly, successively, the said extension and part of the dividing line between the said cadastres to the northern line of Rang 6 of the cadastre of Canton de Jersey, that line crossing Rang Jersey Nord and Route de Saint-René that it meets; in reference to the latter cadastre, successively easterly and southeasterly, the northern line of ranges 6 and 7, then the northeastern line of Lot 13 of Rang 7, that line crossing Route de Saint-René that it meets in the first part; southwesterly, the southeastern line of Lot 13 in ranges 7 and 6, that line crossing Route de Saint-René that it meets; southerly, part of the dividing line between ranges 1 and 2 to the southern line of Lot 16C of Rang 1; westerly, successively, the southern line of the said lot, crossing Route 204 and its extension to the centre line of Rivière Chaudière; in a general southerly direction, the centre line of the said river upstream to the eastern extension of the dividing line between lots 25A and 24C of Rang 1 of the cadastre of Canton de Shenley; in reference to that cadastre, westerly, the said extension and the dividing line between the said lots; southerly, part of the dividing line between ranges 2 and 1 to the southern line of Lot 15A of Rang 2; in a general westerly direction, successively, the southern line of Lot 15A in ranges 2, 3 and 4, those lines linked together by parts of some range lines; northerly, part of the dividing line between Rang 4 Sud and Rang 5 Sud to the southern line of Lot 30B of Rang 5 Sud; westerly, the southern line of the said lot, northerly, successively, part of the dividing line between Rang 5 Sud and Rang 6 Sud, then the dividing line between Rang 5 Gore and Rang 6 Gore; easterly, part of

the dividing line between Rang 5 Gore and Rang 6 Nord to the apex of the southwestern angle of Lot 19A of Rang 5 Nord; northerly, part of the dividing line between Rang 5 Nord and Rang 6 Nord to the northern line of Lot 20 of Rang 5 Nord; easterly, the northern line of Lot 20 of the said range; northwesterly, part of the dividing line between the cadastres of the Canton de Shenley and Paroisse de Saint-Georges to the northwestern line of Lot 209 of the cadastre of Paroisse de Saint-Georges; in reference to that cadastre, northeasterly, the northwestern line of lots 209, 209A, 209B, 210, 210A, 211 to 216, 216B, 216A and 217 to 220, then part of the northwestern line of Lot 221 to the dividing line between lots 264 and 264A; northwesterly, successively, the dividing line between the said lots, extending across Rang Sainte-Éveline, then the dividing line between lots 299 and 298; northeasterly, the northwestern line of lots 299 to 311, then part of the northwestern line of Lot 312 to the southwestern line of Lot 397; northwesterly, the southwestern line of lots 397, 398, 401, 402, 405, 406, 413, 417, 418, 419, 419A, 420A, 420 to 424, 424A, 425, 426, 427A, 427 to 432, 434, 435, 439, 440, 443, 444 and 447, that line extended across Rivière Pozer, Rang Saint-Charles, Route 271 and Petite Route Saint-Henri that it meets; northeasterly, part of the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Georges and Saint-François to the centre line of Rivière Chaudière; in a general southerly direction, the centre line of the said river upstream to the southeastern extension of the northwestern line of Lot 530; northeasterly, the said extension skirting to the south Lot 883 and then the northwestern line of Lot 530, that line crossing Route 173 and the railway right-of-way that it meets; northerly, part of the western line of Lot 856 to the dividing line between that lot and Lot 857A; northeasterly, the northwestern line of Lot 856; in a general southerly direction, a broken line bounding to the east lots 856 down to 847, that line extended across Route Cumberland that it meets; finally, northeasterly, successively, part of the northwestern line of Lot 845D and then the northwestern line of Lot 846 to the starting point, that line crossing the railway right-of-way that it meets.

The said boundaries define the territory of the new Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan.

Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'information foncière sur le territoire public
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 5 September 2001

Prepared by: JEAN-PIERRE LACROIX,
Land surveyor

G-142/1

SCHEDULE B

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
JUDICIAL DISTRICT OF BEAUCE

DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE ELECTORAL DISTRICTS OF THE NEW VILLE DE SAINT-GEORGES, IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE BEAUCE-SARTIGAN

Electoral district (ONE) 1 of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Georges the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter, namely: starting from the apex of the eastern angle of Lot 551-76; thence, successively, the following lines and demarcations: part of the northwestern line of Lot 552-58 and the northwestern line of lots 554A-1 and 938; the northeastern line of lots 938, 947, 560B-1, 560C-1, 562-21, 562-4, 562-9, 562-10, 563, 969, 581, 583, 588-21, 589-18, 591-67, 595-68, 596-204, 1117, 929, 1118 and part of Lot 1114 to the extension, across Lot 1114, of the northwestern line of Lot 607-126; the said extension in a southwesterly direction, the northwest side of lots 607-126, 607-124, 607-124-1, 607-124, 607-43, crossing Lot 1148 (25° Avenue), the southeast side of lots 600-76, 1144-15 and 1144; part of the northeast side of Lot 607-50 in a southeasterly direction to the extension of the centre line of Lot 607-19 (124° Rue); the said extension in a southwesterly direction crossing lots 607-50, 607-49, 607-34-1, 1143 (10° Avenue), 607-34-2, 1141 (boulevard Lacroix), the centre line of Lot 607-19 and its extension, crossing lots 1107 (2° Avenue), 607-1-4, 1125, 608-2, 1106 (1° Avenue), 607-6-2-3, 607-6-2-1-1, 910-1, 1105 (Promenade Chaudière) and the bed of Rivière Chaudière to its centre line; that said centre line, the line passing halfway between the northeastern shore of Île Pozer (lots 892 and 893) and the northeast shore of Rivière Chaudière, the extension of the line passing halfway between the northeast shore of Île aux Chèvres (lots 886, 887 and 888) and the northeast shore of Rivière Chaudière and the latter line passing halfway to the extension of the dividing line between the Demi-nord-ouest and the Demi-sud-est of Lot 549; the said extension and the said dividing line, that line coinciding with the northwestern line of lots 549-24, 549-23, 549-22, 549-18, 549-17, 549-6, 549-9, 549-10, 549-11 and 549-15; finally part of the eastern line of Lot 549 and the eastern line of Lot 551-76 to the starting point; the said boundaries defining the territory of electoral district 1.

The number of electors in ward 1 is estimated at 3552.

Electoral district (TWO) 2 of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Georges the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter, namely: starting from the extension of the northwestern line of Lot 607-26 with the northeastern line of Lot 1114; thence, the following lines and demarcations: part of the northeast line of Lot 1114, the northeastern line of lots 1167, 610-134, 610-41, 610-41-2, 611-2, 612-3, 613-1, 614-1, 615-2 and part of the northeastern line of Lot 617-5 to its intersection with the extension of the centre line of Lot 617-168 (140° Rue); the said extension in a southeasterly direction crossing lots 617-5, 617-109, 617-177 (22° Avenue); the said centre line of Lot 617-168, a line crossing diagonally Lot 1057 (12° Avenue) to the northeastern limit of the centre line of Lot 617-9 (140° Rue); the said centre line and its extension across Lot 1056 (10° Avenue), the centre line of Lot 617-61 (140° Rue) and its extension across Lot 1070 (boulevard Lacroix) to the northeastern limit of the centre line of Lot 617-38 (140° Rue); the said centre line with its longest arm extending across lots 617-34, 1067 (2° Avenue), 617-19, 617-1-1, 1065 (1° Avenue), 1069 and the bed of Rivière Chaudière to its centre line; the said centre line in a general northwesterly direction, to the extension of the centre line of Lot 607-19 (124° Rue); the said extension in a northeasterly direction, crossing the northeastern half of the bed of Rivière Chaudière, then lots 1105 (Promenade Chaudière), 910-1, 607-6-2-1-1, 607-6-2-3, 1106 (1° Avenue), 608-2, 1125, 607-1-4, 1107 (2° Avenue); the centre line of Lot 607-19 (124° Rue) and its extension across lots 1141 (boulevard Lacroix), 607-34-2, 1143 (10° Avenue), 607-34-1, 607-49 and 607-50; part of the northeastern line of Lot 607-50, the southeastern line of lots 1144, 1144-15, 600-76 and its extension across Lot 1148 (25° Avenue); the northwest side of lots 607-43, 607-124, 607-126 and its extension across Lot 1114 (35° Avenue) to the starting point, the said boundaries defining the territory of electoral district 2.

The number of electors in ward 2 is estimated at 3460.

Electoral district THREE (3) of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Georges the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter, namely: starting from the intersection of the northeastern line of Lot 617-5 with the extension

of the centre line of Lot 617-168 (140° Rue); thence, the following lines and demarcations: part of the northeastern line of Lot 617-5 in a southeasterly direction; the northeastern line of lots 618-4, 619-8, 620-3 and 622-2, that line extended across the public roads and watercourses that it meets; the southeastern line of Lot 622-2 and part of the southeastern line of Lot 622-22 to the northeastern line of Lot 738-1; the northeastern line of lots 738-1, 738-2, 1096, 658A-1 and 658A-2; the northern line of lots 651-8, 649-2 and 649-1; the southeastern line of lots 649-1, 649-2, 1098, 649-6, 1101, 649-8, 649-7, 649-9, 649-11, 619-12, 649-14 and 650, that line extended to the centre line of Rivière Linière; the centre line of the said river in a general westerly direction and its extension to the centre line of Rivière Chaudière, the centre line of the said river northerly to the extension of the centre line, along its main axis, of Lot 617-38 (140° Rue); the said extension in a northeasterly direction crossing half of the bed of the said river, of lots 1069, 1065 (1° Avenue), 617-1-1, 617-19, 1067 (2° Avenue) and 617-34, the said main centre line of Lot 617-38, in a northeasterly direction and its extension across Lot 1070 (boulevard Lacroix); the centre line of Lot 617-61 (140° Rue) and its extension across Lot 1056 (10° Avenue), the centre line of Lot 617-9 (140° Rue) extending diagonally across Lot 1057 (12° Avenue), the centre line of Lot 617-168 (140° Rue) and its extension across lots 617-177 (22° Avenue), 617-104 and 617-5 to the starting point; the said boundaries defining electoral district 3.

The number of electors in ward 3 is estimated at 3658.

Electoral district FOUR (4) of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Georges the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter: starting from the apex of the western angle of Lot 65-11; thence, successively the following lines and demarcations: the northwestern line of Lot 65-11; the northern line of lots 65-11, 65-10 and 65-9; the northwestern line of lots 65-9, 65-8, 65-7, 65-122 and 65-75; the southern line of lots 65-73, 65-114, 65-115, 65-123, 1385-6, 65-61-1, 65-61, 65-93, 65-94 and 65-107, that is, up to the dividing line between the original Lot 65 and the original lots 61, 61A and 64; the said dividing line of the lots in a northeasterly direction and its extension to the line passing halfway between the southwest shore of Île Pozer (lots 892 and 893) and the southwest shore of Rivière Chaudière; southeasterly, the said line passing halfway and its extension to the centre line of Rivière Chaudière; southeasterly, the said centre line in a general southeasterly direction to the extension of the centre

line of Lot 89-98 (23° Rue); the said extension in a southwesterly direction crossing half the bed of Rivière Chaudière then lots 82-1, 89A-2, 89A-1, 920 (1° Avenue), 88-2, 88-3, 89-103, 89-94 (2° Avenue), 89-110, 89-115, 89-95 (3° Avenue), 89-120, 89-124, 89-126 and 89-97 (4° Avenue), the said centre line extended across Lot 89-100 (6° Avenue), the centre line of Lot 89-5 (23° Avenue) extended across Lot 89-7 (8° Avenue), the centre line of Lot 89-8 extended across lots 89-10 (10° Avenue), 89-89, 1391-26, 1391-1 (12° Avenue) 1391, 89-89 and 89-89-1; the southwestern line of lots 89-89-1, 89-886, 75-117-1, 75-16, 75-2-2, 75-157-7, 69-189-3, 68-132, 67-207, 67-207-1, 66-17-1, 66-17 and 65-11 to the starting point, the said boundaries defining the territory of electoral district 4.

The number of electors in ward 4 is estimated at 2719.

Electoral district FIVE (5) of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastre of Paroisse de Saint-Georges the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter: starting from the intersection of the extension of the dividing line between lots 117-21 and 118 and the centre line of Rivière Chaudière, thence, the following lines and demarcations: the southeastern line of lots 117-21, 117-20, 117-16, 117-13, 117-12, 117-7, 1365-1, 117-1, 117-2, 117-3, 117-4, 117-5, 117-6 and 1314; the southwestern line of lots 1314, 115, 112, 112-1 and 111; the southeastern line of Lot 332-1; the southwestern line of lots 332-1, 333-1, 334-1, 335-1, 336-1 and 337-1, the northwestern line of lots 337-1 and 928; the southwestern line of lots 92-106-1, 92-101-5 and 92-102; part of the southwestern line of Lot 89-89-1 to the extension of the centre line of Lot 89-8 (24° Rue); the said extension in a northeasterly direction, crossing lots 89-89-1, 89-89, 1391, 1391-1 (12° Avenue) 1391-26, 89-89, 89-10 (10° Avenue); the centre line of Lot 89-8 (24° Rue) extended across Lot 89-7 (8° Avenue), the centre line of Lot 89-5 (23° Rue) extended across lot 89-100 (6° Avenue), the centre line of Lot 89-98 (23° Rue) extended across lots 89-126, 89-120, 89-95 (3° Avenue), 89-115, 89-110, 89-94 (2° Avenue), 89-103, 88-3, 88-2, 920 (1° Avenue), 89A-1, 89A-2 and half of the bed of Rivière Chaudière; the centre line of Rivière Chaudière in a general southwesterly direction to the starting point, the said boundaries defining the territory of electoral district 5.

The number of electors in ward 5 is estimated at 2859.

Electoral district SIX (6) of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastres of Paroisse de Saint-Georges, of Canton de Linière and Canton de Jersey, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter: starting from the apex of the western angle of Lot 872 of the cadastre of Paroisse de Saint-Georges; thence, successively, the following lines and demarcations: the northeastern line of Lot 846 going in a southeasterly direction, crossing Rivière Famine and continuing along the said side of Lot 846, the northeast side of Lot 789 crossing Route 204, the northeast side of lots 788, 787 and 786 down to 782, 781C, 781B, 781A, 781 down to 777, 776A, 776 down to 772, 771A, 771 down to 762 to the northeastern line of Lot 719; the said line in a southeasterly direction crossing 175° Rue, then the northwestern line of Lot 674A, as it is the southwest side of Route du Rang St-Charles; the southeastern line of lots 674A, 674 down to 666 to the dividing line between Rang 2 Section A with Rang Continuation and Rang 1 d'Aubin-Delisle of the cadastre of Canton de Linière; the said range line in a southeasterly direction to the southeastern line of Lot 11 of Continuation du Rang 1 d'Aubin-Delisle; the said lot line in a southwesterly direction, then the southwestern line of Lot 11 of Rang 1 d'Aubin-Delisle and its extension to the centre line of Rivière Linière; the said centre line in a general westerly direction to the extension of the northwestern line of Lot 1A of Rang Chemin Kennebec of the cadastre of Canton de Jersey; the said extension in a southwesterly direction and its extension across a public road then the northwestern line of Lot 1C of the said range; the southern line of lots 2C, 3C, 4C, 5C and 6C of the said range then turning toward a southeasterly direction the southwestern line of lots 7C, 8C and 9C; the southeastern line of Lot 13 of Rang 7 then the southeastern line of Lot 13 of Rang 6; the eastern line of lots 15A to 16C of Rang 1; the southern line of Lot 16C of Rang 1 extended to the centre line of Rivière Chaudière; the centre line of Rivière Chaudière in a general northeasterly direction, to the extension of the centre line of Rivière Linière, the said extension, then the centre line of Rivière Linière in a general easterly direction to the extension of the southeastern line of Lot 650; the southeast side of lots 650, 649-14, 649-12, 649-11, 649-9, 649-7, 649-8, 1101, 649-6, 1098, 649-2 and 649-1, the northern line of lots 649-1, 649-2 and 651-8, the northeastern line of lots 658A-2, 658A-1, 1096, 738-2 and 738-1; part of the southeastern line of Lot 622-22, the southeastern line of Lot 622-2; the northeastern line of lots 622-2, 620-3, 619-8, 618-4, 617-5, 615-2, 614-1, 613-2, 611-2, 610-41-2, 610-41-1, 610-134, 1167, 1114, 1118, 929, 1117, 596-204, 595-68, 591-67, 589-18, 588-21, 583, 581, 969, 563, 562-10,

562-9, 562-4, 562-21, 560C-1, 560B-1, 947 and 938; the northwestern line of lots 938, 554A-1, part of the northwestern line of Lot 552-58; the western line of lots 551-76 and 549; the northwestern line of the centre line of Lot 549 corresponding to the line of lots 549-15, 549-11, 549-10, 549-9, 549-6, 549-17, 549-18, 549-22, 549-23-1, 549-23-1-9 to 549-23-1-11, 549-1-4, 549-23-1-5 and 549-24; the said line extended to a line equidistant from the northeastern shores of Île aux Chèvres (lots 886, 887 and 888) and northeast of Rivière Chaudière; the said equidistant line in a general northwesterly direction; the centre line of Rivière Chaudière in a general northwesterly direction skirting Île 884 to the northeast to the extension of the dividing line between Île 883 and Lot 530; the said extension then the said centre line to the extension of the northwestern line of Lot 530; the extension and the northwestern line of Lot 530; the eastern line of Lot 529; the northwestern line of Lot 856, the eastern line of lots 856 down to 847; part of the northwestern line of Lot 845D and the northwestern line of Lot 846 to the starting point, the said boundaries defining the territory of electoral district 6.

The number of electors in ward 6 is estimated at 2822.

Electoral district SEVEN (7) of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastres of Paroisse de Saint-Georges and Canton de Shenley, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter: starting from the apex of the western angle of Lot 872 of the cadastre of Paroisse de Saint-Georges; thence, successively, the following lines and demarcations: starting from the eastern apex of Lot 448; thence, successively, the following lines and demarcations: the northeastern line of lots 448 and 477 extended across Route 271, the northeastern line of Lot 478 extended across Route Saint-Henri, the northeastern line of Lot 525; the dividing line between the cadastres of the parishes of Saint-Georges and Saint-François in a northeasterly direction and its extension to the centre line of Rivière Chaudière; the said centre line in a general southerly direction skirting to the northeast islands 884, 886, 887 and 888 to the extension of a line equidistant to the shores of Île Pozer (lots 892 and 893) and southwest of Rivière Chaudière, the said extension and the said equidistant line in a general westerly direction to the extension of the line of lots 64 and 65; the said extension in a southwesterly direction of the line of the original lots 61, 61A and 64 toward the southeast, that line coinciding with the northwestern line of lots 65-120, 65-92, 65-110, 65-109, 65-108, 65-107; the southern line of lots 65-107, 65-94, 65-93, 65-61, 65-61-1,

1385-6, 65-123, 65-115, 65-114 and 65-73; the northwestern line of lots 65-75, 65-122, 65-7, 65-8 and 65-9; the northern line of lots 65-9, 65-10 and 65-11; the northwestern line of Lot 65-11; the southwestern line of lots 65-11, 66-17, 66-17-1, 67-207-1, 67-207, 68-132, 69-189-3, 72-157-7, 75-2-2, 75-16, 75-117-1, 89-88-6, 89-89-1, 92-102-1, 92-101-5 and 92-106-1; the northwestern line of lots 928 and 337-1; the southwestern line of lots 337-1, 3336-1, 335-1, 334-1, 333-1, 332-1; the southeastern line of Lot 332-1, the southwestern line of lots 111, 112-1, 112, 115 and 1314; the southeastern line of lots 1314, 117-6, 117-5, 117-4, 117-3, 117-2, 117-1, 1365-1, 117-7, 117-12, 117-13, 117-16, 117-20 and 117-21 extended to the centre line of Rivière Chaudière; the said centre line in a general southwesterly direction then in a general southerly direction to the extension of the dividing line between lots 25A and 25C of Rang 1 of the cadastre of Canton de Shenley; the said extension in a westerly direction; then the said line crossing longitudinally Route Veilleux to the dividing line between ranges 1 and 2; the said line in a northerly direction to the dividing line between the cadastres of Canton de Shenley and Paroisse de Saint-Georges; the said line in a northeasterly direction to its intersection with the western line of Lot 170, the western line of lots 170, 169, 167, 165, 163, 161, 159, 157, 991, 155 and 989, a line crossing Chemin Saint-Jean to the northwest side of the said route to its intersection with the northeastern line of Lot 141; the northeastern line of Lot 141; the southeastern line of Lot 137; the southwestern line of lots 137, 136 and part of Lot 127B, that is, to the northwestern line of Lot 243; the southeastern line of Lot 324; the southwestern line of lots 324 to 336 and part of the line of Lot 337; the southeastern line of lots 395, 396 and 397 to the starting point, the said boundaries defining the territory of electoral district 7.

The number of electors in ward 7 is estimated at 1714.

Electoral district EIGHT (8) of Ville de Saint-Georges in the territory of Ville de Saint-Georges, in Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, comprising, in reference to the cadastres of Paroisse de Saint-Georges and Canton de Shenley, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, streets, railway rights-of-way, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole within the boundaries described hereafter: starting from the apex of the western angle of Lot 872 of the cadastre of Paroisse de Saint-Georges; thence, successively, the following lines and demarcations: starting from the eastern apex of Lot 448; thence, the following lines and demarcations: the southeastern line of lots 397, 396 and 395; the northeastern line of lots 323, 244, 245 and 246; the southeastern line of Lot 324; part of the northeastern line of Lot 243; the northwestern line of Lot 141; the

northeastern line of Lot 141; a line crossing diagonally Route Saint-Jean-de-la-Lande to the apex of the western angle of Lot 989; the southwestern line of Lot 989; the western line of lots 989, 155, 991, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169 and 170; the dividing line between the cadastres of Paroisse de Saint-Georges and the cadastre of Canton de Shenley in a southerly direction to its intersection with the eastern line of Rang 2 of the cadastre of Canton de Shenley; the eastern line of Rang 2 in a southerly direction; the southern line of Lot 15A of Rang 2 and its extension to the centre line of Chemin du deuxième rang; the said centre line in a southerly direction to the extension of the southern line of Lot 15A of Rang 3, the said extension in a westerly direction then the said line to the dividing line between ranges 3 and 4, the said range line in a southerly direction to the southern line of Lot 15A of Rang 4; the said line in a westerly direction and its extension to the dividing line between ranges 4 and 5 south; the said range line in a northerly direction to the extension of the southern line of Lot 30B of Rang 5 Sud, the said extension in a westerly direction then the said line toward Rang 5 Sud; the said extension in a westerly direction then the said line; the western line of lots 30B to 36 of Rang 5 Sud then the western line of lots 37, 38 and 39 of Rang 5 Gore; the northern line in an easterly direction of Lot 39 to its intersection with the western line of Lot 19A of Rang 5 Nord; the western line of lots 19A to 20 of Rang 5 Nord; the northern line of Lot 20 of Rang 5 Nord extended across Chemin du quatrième rang, that is, the southwest side of Lot 209 of the cadastre of Paroisse de Saint-Georges; the said southwest side in a northwesterly direction; the northwestern line of lots 209 to 220 and part of the northwestern line of Lot 221; the southwestern line of Lot 264 and its extension across Chemin Rang Ste-Evelyne then the southwestern line of Lot 299; the northwestern line of lots 299 to 311, part of the northwestern line of Lot 312 to the starting point, the said boundaries defining the territory of electoral district 8.

The number of electors in ward 8 is estimated at 568.

The whole as shown on the attached plan bearing number 8851 of my minutes.

Done and prepared at Ville de Saint-Georges, August 1, 2001, under number 8851 of my minutes.

(s) RICHARD POULIN, *a.-g.*
BOLDUC, POULIN ET ASSOCIÉS,
Land surveyors

File 2008
Minute 8895

4561

Gouvernement du Québec

O.C. 1049-2001, 12 September 2001

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Rectification of the territorial boundaries of Municipalité de L'Isle-Verte and Paroisse de Saint-Éloi and validation of acts performed by Paroisse de Saint-Éloi

WHEREAS certain sections of the territorial boundaries of Municipalité de L'Isle-Verte and Paroisse de Saint-Éloi are imprecise;

WHEREAS the Ministère de Ressources naturelles has ascertained imprecisions in the description of the territorial boundaries of Municipalité de L'Isle-Verte and Paroisse de Saint-Éloi;

WHEREAS Paroisse de Saint-Éloi has always acted as if the imprecisely described parts of adjacent territory were subject to its jurisdiction;

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal has, in accordance with section 179 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), transmitted to both municipalities a notice containing the proposed rectification and validation of the acts that the Minister intends to submit to the Government;

WHEREAS both municipalities have notified the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal of their approval of the proposal;

WHEREAS the Government may, pursuant to sections 178 and 192 of the Act respecting municipal territorial organization, rectify the territorial boundaries of the municipalities in order to have them clearly indicated and validate the acts performed without right by a municipality in respect of a territory not subject to its jurisdiction;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the territorial boundaries of Municipalité de L'Isle-Verte and Paroisse de Saint-Éloi be rectified and the acts performed by Paroisse de Saint-Éloi be validated in accordance with the following:

1. The description of the territorial boundaries of Paroisse de Saint-Éloi includes the territory described by the Minister of Natural Resources on 13 April 2000. The description of the territory appears as Schedule A;